

KANAOUEN EN HENOR

da Iliz Plougonven adsavet a nevez

(War don Gwerz Jenovefa)

1
Hag a neve, en Plougonven,
Ma son ar c'hleier ken laouen
M'o c'hlever fenôz o tidon
En pevar c'horn deuz hor c'hanton.

2
Evel peb den, ez int laouen,
Goude kement all a anken,
O kemenn da Blougonveniz
Ez eo adsavet o iliz.

3
Breman zo tri bloa tremenet
Aboue ma z'eo bet devet.
Na pebeuz spont e kreiz an noz,
Pa voa aet an dud da repoz.

4
Sonj mad am eus, 'vel pep hini,
Demeuz ar blaneden ken kri,
O welet iltz Sant Erwan
O peurleski e kreiz an tan.

5
Pad pell amzer meus bet kanet
En henor d'hon devet,
Displeget dirak peb kristen
Gwaleur trist iliz Plougonven.

6
Hirio, gaat kalz a blujadur,
E adkrogan barz em skritur,
Evit ma c'hellin displega
Eur ganaouenn deuz ar c'haera.

7
Met kent avans ken va fluen,
C'houlennan ar gwir sklerijenn
Digant hor patron Sant Erwan,
Ma welomp foc'h, braz ha bihan.

8
Pegen braz eo al levenez
Hirio ebarz en hor parrez,
Pa welomp hon iliz fichet
Kaeroc'h eget biskoaz n'eo bet.

9
Deuz a beb bro, an-douristed,
Mesket e touez ar Vretoned,
A gemer peurz en hor gouel kaer,
Pebetuz henor d'hor bro Dreger.

10
Eur sort labour deuz ar c'haera,
War droad aboue pell 'zo dija;
Met prest e welfomp ar fin
Deuz labouriou leun a ijin.

11
Sellit piz demeuz hon iliz,
Arok ha goude an ofis:
Gwisket eo 'vel d'eur gathedral.
Deuz ar c'hœur betek an or dal.

12
Gwelit pege brao eo renket
An holl zent hag ar zentezed,
Deut en o flas, ha neve flamm,
Evel deuz an nenv en eul lamm.

13
Pegen skedus azuoc'h hor penn,
Al lambrusk dindan an doën;
Peb pilar m'en ziskouez d'emp c'hoaz
Pegen kaer ez eo hent ar groaz.

14
Gwelit eur prenest pege kaer
Zo o tisheolia an aoter,
Hag ez eo warnan skeudennet
Buhe hor patron benniget.

15
Gwelomp breman an aoter vraz,
Kaeroc'h 'vit ma z'eo bet biskoaz,
A beb tu, aoteriou bihan
Oc'h orn iliz Sant Erwan.

16
Gwelit penaoz eo kizellet
Skeuden hor patron benniget,
Zo renket er plas a henor,
Evit omp holl, eur gwir denzor.

17
E hano a zo ken brudet
Dreist oll e bro ar Vretoned,
Hanvet avokad ar breton
Ha patron iliz Plougonven.

18
Gwal bell vefen o tislega
Pen-da-ben buhe ar sant-ma,
Mezelour skler hor yaouankiz,
Pa voa er skol e kêr Paris.

19
Goude ze, par oa beleget,
Oa bet person e Louhannek,
E Tredrez 'vel e Landreger,
Brudet evel gwir brezege.

20
E Breiz, meur a gador-zermon
Deus krenet gant hor sant patron.
Ouspenn reizet e peb plegen,
Prosezou 'vit berniou peorien.

21
Pegement a dud vez beb bloa
E Landreger o pardona;
Kontet a veint a villierou
Oc'h henori e relegou.

22
Pen zakr Sant Erwan Heloury
O vont var gan d'ar Mimihi,
Douget war diou skoaz beleien,
Heulliet gant milliou kristenien.

23
'N em lakomp zindan e skoazel,
Gwir batron hor bro Breiz-Izel.
Hor miret deuz ar gwalheuriou:
Dour, tan-gwall, avel, kurunou.

24
Mirit ive e peb plegen,
Dreist holl e parrez Plougonven,
An emgleo 'tre ar priegou,
Beillit war hor bugaligou.

25
Grit ma reno, e Breiz-Izel,
Start ar peoc'h goude ar brezel;
Roit nerz d'hor yaouankizou
Da argass an holl dizurhiou.

26
Bezit hon avokad gwirion,
Roit d'eomp ho proteksion,
Betek an heur deuz hor maro,
Vit mont ganeoc'h da gaeroc'h bro.

Emile GALLIC.

(Tous droits réservés.)

Klemmou ha Tristidigez al labourien war ar Mêziou

(War an ton a gerfoc'h.)

1

O klevet kement a glemmou,
Gant labourien ar mêziou,
N'oun evit miret da skriva
Eur zôn de meus ar re drista.

2

Eur pennad mad rok ar Brezel,
Gant ma zad pa oan c'hoaz bugel
Hom daou e labouremp bemde,
Dre gêriadennou hor c'hontre.

3

Dar mare-ze ar gwerijen
O devoa kals a binijen.
Goude labouret pad ar bloa
Ne zastument kagi netra.

4

Aboe pell-ze va c'henvroiz
An traou a gerze mad iskiz.
Betek ar bloavez tremenet
Ar priziou a zo izelet.

5

Mes ar pezh a renk da brena
A zoug priziou an huella.
Setu perak va mignonned,
E zeus kals a dud glac'haret.

6

N'euz ket pell c'hoaz e n'oll foariou
E raed arq' hant a vituriou.
Na pegement a chanchamant,
Pa zisken ar mil da bemp kant.

7

Ar chatal-gorn hag ar c'hezeg,
Ar memez kont vel priz an ed
Zo diskennet euz an hanter,
Pebez malheur dar paour kaez kouer.

8

Ar patatez, an danvez-tan
O c'has er meaz zo kals a boan,
Ha kement tra n'deus da werza
A zo en priziou izella.

9

Goude c'houezenn vras an domder,
Pa vez gant e diad er gêr,
Da c'hortoz monet da gousket,
En konpagnunez e bried.

10

Skuiz meur wec'h ha diez o fenn,
O sonjal ebars an terinen
E renfer paea an otrou,
Heb ankounac'hat an taillou.

11

Eus a bep lec'h c'houlter arc'hant
Digant ar paour kêz paizant,
Asuransou e pep feson,
Neus nemed poan ha rann 'galon.

12

Met dre ma zeo ken ker ar boued,
All labouriou ne gerzont ket,
An eil o klemm war egile,
Klask gounid o zamig bue.

13

Darn 'ra breman fortunioù bras,
Eul lodenn all 'zo war an noaz.
Mall bras eo dezo holl disken
Arok amzer ar binijenn.

14

Tregont dre gant, da neubenta,
E tlefent disken war beb tra,
Ze ne rafet c'hoaz eun hanter
Evel ma e deut traou ar c'houer.

15

Mes ar re a douch ar muia,
'Ra skouarn vouzar da genta.
Den 'choulenn diskenn war e briz,
Kement-se zo eun dra iskiz.

16

Goulskoude tleomp komprenn mad,
Omp bugale d'ar memez tad,
A c'hourchemen da beb hini,
D'an nesa gaouebet na ri.

17

Pa vo heulet e c'hourc'hemen,
E pep bro gant ar gristenien,
War ar mêz koulz hag er c'hêriou,
E vo euvrusoc'h ar poblou.

18

Pep hini c'hanomp 'serr e boan,
E c'helfomp holl bras ha bian
Beva evel c'hoaz n'euz ket pell,
Evrus en hon bro Breiz-Izel.

19

Eul lestr e kreiz ar mor kollet
A gemer aon rak ar garreg,
Mes en eur zenti deus ar stur,
'Nem gavo er porz a dra zur.

20

Evit domp-ni, er memez tra,
Renomp ar vag deus hor gwella,
'Nem zikouromp var an douar,
Kouls er joa evel ar glac'har.

21

Kourach! bepred, labourerien,
A buan a teufomp a benn
Da lakat fin dar gwall amzer
A dremen dre ar bed antier.

22

Bretoned, en eur echui,
Kasit va zon ganeoc'h d'ho ti,
Diskit hi emberr penn-da-benn,
Sentit mad deus he gourc'hemen.

23

Ha ma vez ar goanv kalet,
E tal an tan korn an oalet,
C'hui her c'hano d'he tudou koz,
Ma kavint kals berroc'h an noz.

24

E eur gana va c'hanaouenn,
C'houi rayo enor c'hoaz ouspenn
Da Vreiz-Izel, hon bro dispar,
Brudet dre oll var an douar.

Emile GALLIC,

Kaner Brezonnek, Plougonven.

(Tous droits réservés.)